

CR 110

Quick Start Guide

EN

FR

ES

Quick Start Guide



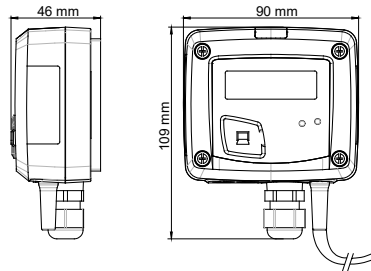
Solar radiation transmitter

CR 110 measures solar radiation from 0 to 1,500 w/m².

Operating temperature, protection of the instruments and information about storage

Conditions of use (°C/%RH/m): from -10 to +50 °C; in non-condensing conditions. From 0 to 2000 m.
 Protection: IP65
 Storage temperature: from -10 to +70 °C.

Dimensions



Symbols used

For your safety and in order to avoid any damage of the device, please follow the procedure described in this document and read carefully the notes preceded by the following symbol:

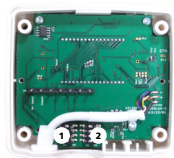


The following symbol will also be used in this document, please read carefully the information notes indicated after this symbol:



Connections

1. Inactive switch
2. Inactive switch
3. LCC-S software connection
4. Output terminal block
5. Power supply terminal block
6. Cable gland



Inside the front housing



Removable front face



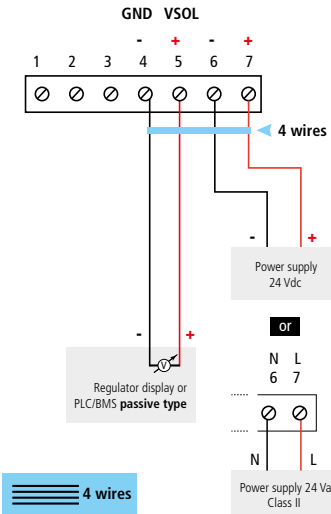
Fixed back housing

Electrical connections – as per NFC15-100 standard

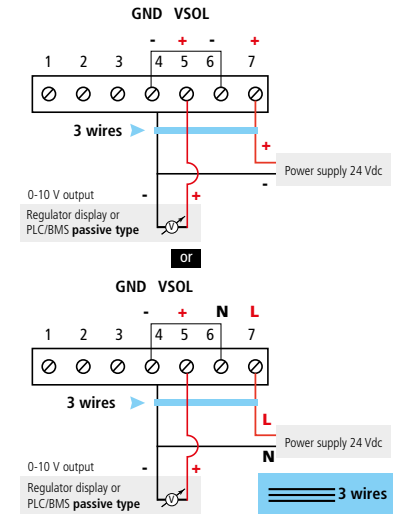


This connection must be made by a qualified and trained technician. To make the connection, the transmitter must not be energized.

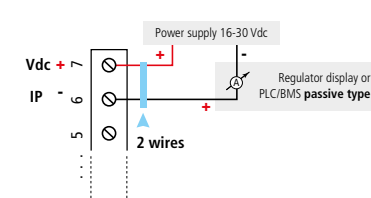
For CR 110-AO models with 0-10 V output – active:



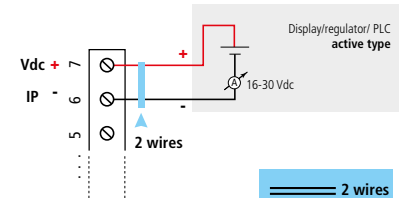
To make a 3-wire connection, before powering up the transmitter, please connect the output ground to the input ground. See drawing below.



For CR 110-PO models with 4-20 mA output – passive:



OR

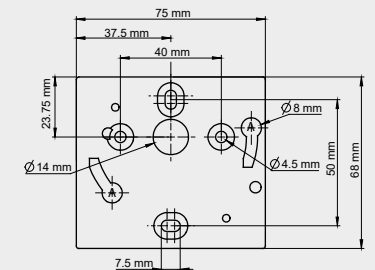


Mounting

To mount the transmitter, mount the ABS plate on the wall (drilling: Ø 6 mm, screws and pins are supplied).

Insert the transmitter on the fixing plate (see A on the drawing beside).

Rotate the housing in clockwise direction until you hear a "click" which confirms that the transmitter is correctly installed.



Maintenance: please avoid any aggressive solvent. Please protect the transmitter and its probes from any cleaning product containing formalin, that may be used for cleaning rooms or ducts.

Precautions for use: please always use the device in accordance with its intended use and within parameters described in the technical features in order not to compromise the protection ensured by the device.

Français

Guide rapide



Capteur / transmetteur de rayonnement solaire

Le CR 110 mesure le rayonnement solaire de 0 à 1500 W/m².

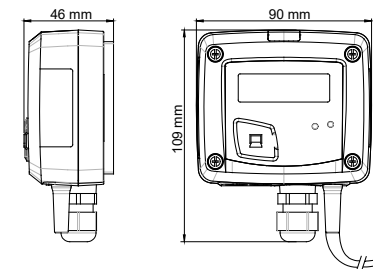
Température d'utilisation, protection des appareils et informations sur le stockage

Conditions d'utilisation (°C/%RH/m) : de -10 à +50 °C ; en condition de non condensation. De 0 à 2000 m.

Indice de protection : IP65

Température de stockage : de -10 à +70 °C.

Dimensions



Symboles utilisés

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez suivre la procédure décrite dans ce document et lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :

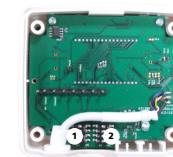


Le symbole suivant sera également utilisé dans ce document. Veuillez lire attentivement les notes d'informations indiquées après ce symbole.



Connectiques

1. Switch inactif
2. Switch inactif
3. Connexion Logiciel LCC-S
4. Bornier de sortie
5. Bornier d'alimentation
6. Presse-étoupe



Intérieur de la coque avant



Face avant mobile



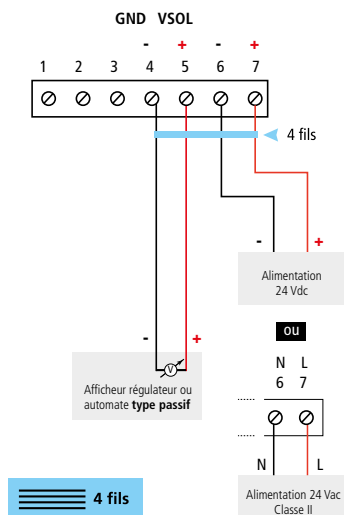
Boîtier arrière fixe

Raccordements électriques suivant normes NFC15-100

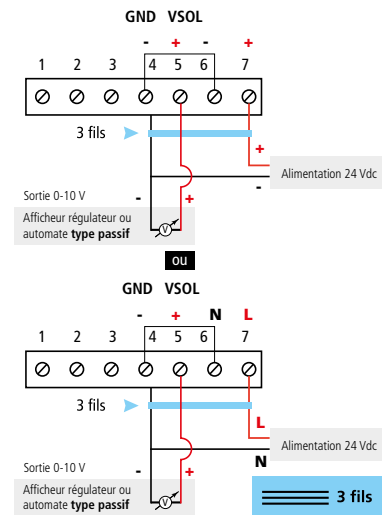


Seul un technicien formé et qualifié peut réaliser cette opération. Pour réaliser le raccordement, l'appareil doit être HORS-TENSION.

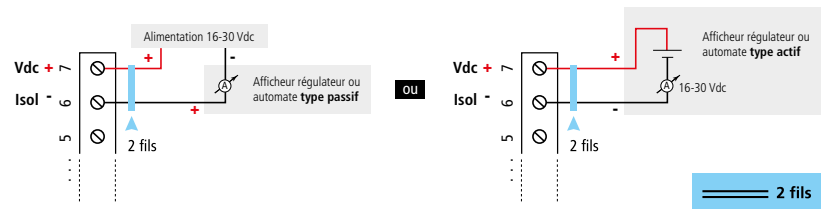
Pour les modèles CR 110-A avec sortie 0-10 V – actif :



Pour un raccordement 3 fils, la masse de la sortie et la masse d'entrée doivent être reliées AVANT TOUTE MISE SOUS TENSION. Voir schéma ci-dessous.

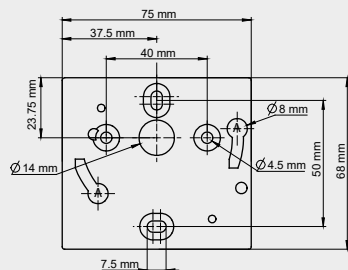


Pour les modèles CR 110-P avec sortie 4-20 mA – passif :



Montage

Pour réaliser le montage mural, fixer la plaque ABS au mur (perçage Ø 6 mm, vis et chevilles fournies). Insérer le capteur dans la plaque de fixation (aux points A sur le schéma) en l'inclinant à 30°. Faire pivoter le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention d'un clipage ferme.



Entretien :

- Éviter tous les solvants agressifs.
- Protéger l'appareil lors du nettoyage à base de produits formolés (pièces ou conduits).

Précautions d'utilisation : veillez à toujours utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.



Transmisores de radiación solar

El CR 110 mide la radiación solar de 0 a 1500 W / m².

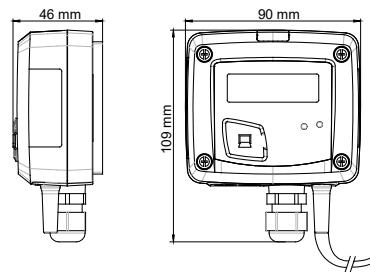
Temperatura de uso, índice de protección de los instrumentos y informaciones para almacenamiento

Condiciones de uso (°C/%RH/m) : de -10 a +50 °C ; sin condensación. De 0 a 2000 m.

Índice de protección : IP65

Temperatura de almacenamiento : de -10 a +70 °C.

Dimensiones



Símbolos utilizados

Por su seguridad y para evitar daños en el dispositivo, siga el procedimiento descrito en el presente documento y lea atentamente las notas precedidas del siguiente símbolo:

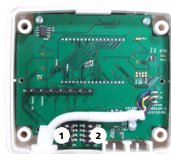


El siguiente símbolo también se utiliza en el presente documento. Lea atentamente las notas informativas indicadas tras este símbolo.



Conexiones

1. Microinterruptores inactivos
2. Microinterruptores inactivos
3. Conexión LCC-S
4. Salida de señal
5. Bornes de alimentación
6. Prensaestopa



Interior de la parte frontal



Parte frontal extraíble



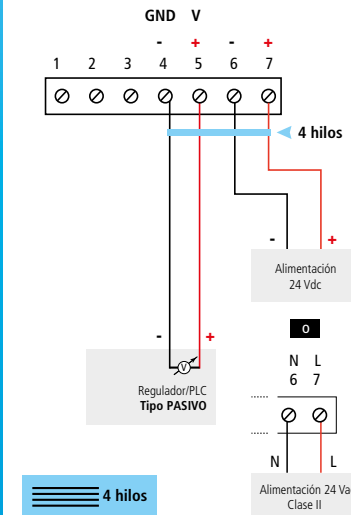
Parte trasera fija

Conexiones eléctricas (según normativa NFC-150)

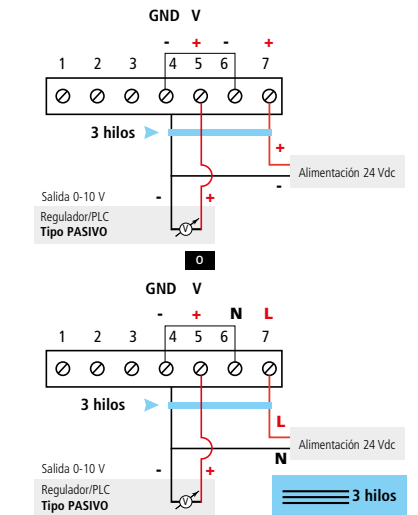


Sólo un técnico cualificado puede efectuar estas conexiones. Debe llevar a cabo esta instalación cuando el instrumento no tenga tensión.

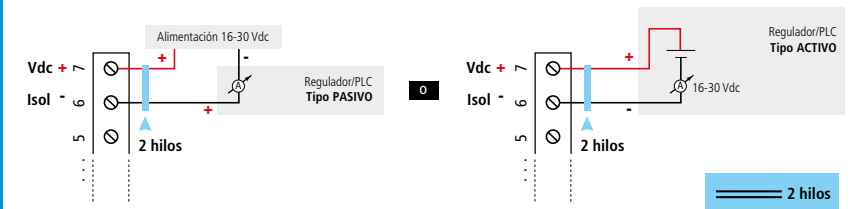
Para el modelo CR 110-AO, con salida 0-10 V activo:



EN LA CONEXIÓN A 3 HILOS, la interconexión entre las tomas a tierra (GND) de salida de señal y de alimentación debe realizarse antes de alimentar el equipo.

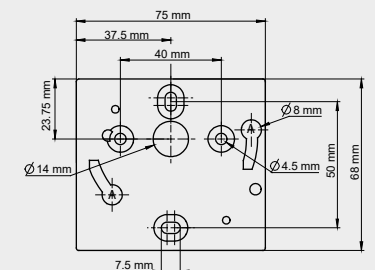


Para el modelo CR 110-PO, con salida 4-20 mA lazo pasivo:



Montaje

Para realizar el montaje mural, fijar la placa de ABS en la pared (suministrada con el equipo). Tornillería: Ø 6 mm (tornillos y tacos suministrados). Colocar el equipo a la placa de fijación y rotar 30°. Hacer pivotar la caja en sentido de las agujas del reloj hasta obtener una fijación segura.



Mantenimiento : evite el contacto con disolventes agresivos. Proteja el transmisor y sus sondas de cualquier producto de limpieza que contenga formalina.

Precauciones en el uso del dispositivo : use siempre el dispositivo de acuerdo con la aplicación para la cual está destinado y dentro de los parámetros descritos en las características técnicas para no comprometer la protección garantizada del dispositivo.



Download the LCC-S software user manual
Télécharger la notice d'utilisation du logiciel LCC-S
Descargue el manual de usuario del software LCC-S

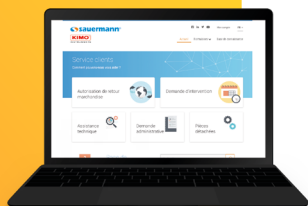
Download the CR 110 data sheet
Télécharger la fiche technique du CR 110
Descargue la ficha técnica del CR 110



Customer service portal / Portail service clients Portal de servicio al cliente

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente

<https://sauermann-en.custhelp.com>



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !